

Panasonic[®]

Operating Instructions
INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA

Model No. **H-FS045200**



Before use, please read these instructions completely.

MEGA
O.I.S.



VQT1U89

E

Confidential until
2008/10/1

Содержание

Информация для вашей безопасности	62
Правила эксплуатации.....	63
Принадлежности, входящие в комплект	64
Установка/Снятие объектива	65
Названия и функции составных частей.....	67
Предосторожности при использовании фотокамеры.....	68
Устранение неисправностей	69
Технические характеристики.....	70

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Информация для вашей безопасности

Храните прибор вдали от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, радиопередатчиков, высоковольтных линий и т.д.).

- Не пользуйтесь фотокамерой вблизи сотовых телефонов, так как телефоны могут вызвать помехи, отрицательно сказывающиеся на качестве снимков и звука.
- Если камера подвергается негативному влиянию электромагнитного излучения и перестает работать нормально, выключите камеру, извлеките батарею и/или подключенный сетевой адаптер переменного тока. Затем снова вставьте батарею и/или снова подключите сетевой адаптер переменного тока и включите камеру.

Объектив может использоваться с цифровой камерой, совместимой со стандартом крепления объективов "Micro Four Thirds System".

- Не предусмотрена его установка на фотокамеры со спецификацией крепления Four Thirds™.
- На иллюстрациях цифровой камеры в данных инструкциях по эксплуатации в качестве примера показан DMC-G1.

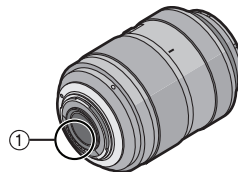
- Внешний вид и спецификации продуктов, описанные в данном руководстве, могут отличаться от фактических приобретенных продуктов ввиду более поздних улучшений.
- Four Thirds™ является торговым знаком.
- Micro Four Thirds является торговым знаком.
- Другие названия, названия фирм и изделий, отмеченные в этой инструкции, являются торговыми знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Правила эксплуатации

■ Уход за объективом

- Песок и пыль могут привести к повреждению объектива. При использовании объектива на пляже и т.п. убедитесь, что внутри объектива и гнезд нет песка и пыли.
- Данный объектив не является водонепроницаемым. Если на объектив попали капли воды, вытрите объектив сухой тканью.
- Нельзя сильно нажимать на объектив.
- В случае попадания на поверхность объектива грязи (воды, масла, отпечатков пальцев и т. д.) качество снимка может ухудшиться. Следует осторожно вытереть поверхность объектива мягкой сухой тканью перед съемкой.

- Не ставьте объектив монтажной поверхностью вниз. Не допускайте попадание загрязнений на монтажные поверхности ① объектива.



■ О конденсации (Запотевании объектива)

- Конденсация происходит при разнице в температуре и влажности, как описано ниже. Конденсация может привести к загрязнению объектива, появлению плесени и неисправностей, поэтому необходимо соблюдать осторожность в следующих ситуациях:
 - при внесении камеры в помещение с улицы в холодную погоду
 - при внесении камеры в салон автомобиля, где работает кондиционер
 - если поток холодного воздуха из кондиционера направлен прямо на объектив
 - во влажных местах

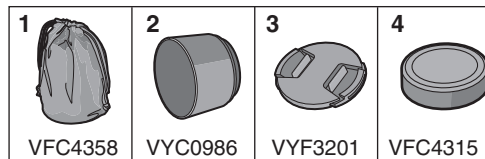
- Для предотвращения конденсации поместите камеру в пластиковый пакет, чтобы ее температура сравнялась с температурой окружающего воздуха. При возникновении конденсации выключите камеру и оставьте ее примерно на два часа. Когда температура камеры сравняется с температурой окружающего воздуха, запотевание исчезнет естественным образом.

Принадлежности, входящие в комплект

[Комплектность необходимо проверять при распаковке устройства]

При изъятии устройства из оригинальной упаковки проверьте наличие основного устройства и его комплектующих, а также осмотрите устройство снаружи и проверьте его функциональность, чтобы убедиться в отсутствии каких-либо повреждений в результате транспортировки.

Если вы обнаружите какое-либо несоответствие, свяжитесь с вашим поставщиком, воздержавшись от эксплуатации изделия.



- 1 Сумка для объектива
- 2 Бленда
- 3 Крышка объектива
- 4 Крышка задней части объектива (Во время покупки крышка объектива и задняя крышка объектива прикреплены к сменному объективу.)

Установка/Снятие объектива

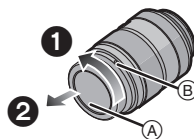
- Информацию об установке и снятии объектива см. также в инструкциях по эксплуатации камеры.

■ Установка объектива

- Убедитесь, что камера выключена.

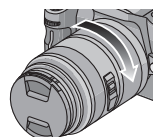
1 Поверните заднюю крышку объектива и снимите ее.

(A): Крышка задней части объектива



2 Совместите установочную метку объектива (B) (красная метка) на корпусе фотокамеры с меткой на объективе и затем поверните объектив в направлении стрелки до щелчка.

- Не нажимайте кнопку открытия объектива в процессе установки объектива.



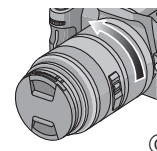
- Не пытайтесь установить объектив под углом к корпусу камеры, поскольку это может привести к повреждению крепления объектива.
- Убедитесь, что объектив установлен правильно.

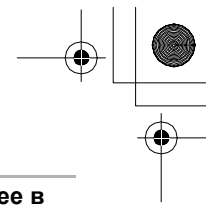
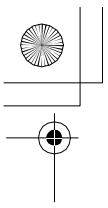
■ Снятие объектива

- Убедитесь, что камера выключена.

Чтобы снять объектив, нажмите кнопку открытия объектива (C) и одновременно поверните объектив до упора в направлении стрелки.

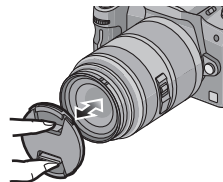
- Прикрепите заднюю крышку объектива, чтобы избежать царапин монтажной поверхности объектива.
- Прикрепите к камере крышку корпуса во избежание попадания грязи и пыли внутрь основного устройства.





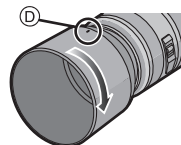
■ Установка и снятие крышки объектива

- Будьте осторожны чтобы не потерять крышку объектива.



■ Присоединение бленды объектива (Принадлежность в комплекте)

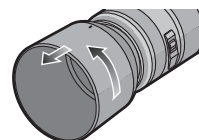
Вставьте бленду в объектив и поворачивайте ее в направлении стрелки до блокировки.



①: Отрегулируйте до совпадения с отметкой

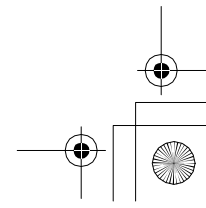
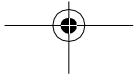
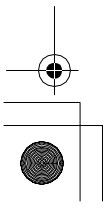
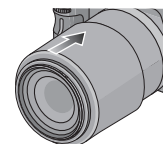
■ Временное хранение бленды

1 Чтобы снять бленду, поверните ее в направлении стрелки.



2 Разверните бленду обратной стороной и закрепите, как указано выше.

- При съемке со вспышкой с использованием бленды нижняя часть снимка может быть затененной (эффект виньетирования), а управление вспышкой может быть отключено, поскольку бленда может затенять вспышку. Рекомендуется отсоединить бленду.
- При использовании в темноте вспомогательной лампы автоматической фокусировки отсоедините бленду объектива.

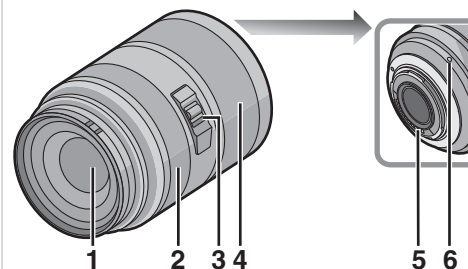


■ Установка фильтров

- Края изображения могут быть обрезанными при использовании более одного фильтра PL (поставляется отдельно) или защитного устройства MC (поставляется отдельно) или при использовании толстых фильтров и/или защитных устройств.

Названия и функции составных частей

■ Объектив



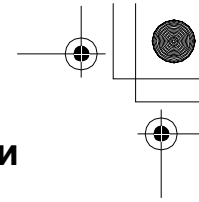
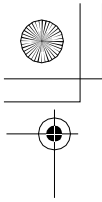
1 Поверхность линзы

2 Кольцо фокусировки

Вращайте для наведения на резкость при съемке в режиме с ручной наводкой на резкость.

3 Переключатель [O.I.S.]

Если объектив прикреплен к камере, функция стабилизатора установлена на активацию, если переключатель [O.I.S.] установлен на [ON].



- При использовании штатива рекомендуется устанавливать переключатель [O.I.S.] в положение [OFF].
- Функция стабилизатора может работать неэффективно в следующих случаях.
 - Если увеличение слишком большое.
 - При использовании цифрового увеличения.
 - При использовании цифрового увеличения.
 - При съемке со слежением за движущимися объектами.
 - При слишком низкой скорости затвора, во время съемки внутри помещения или в темном месте.

4 Кольцо трансфокатора

Поворачивайте кольцо трансфокатора, если нужно сделать крупные (телережим) или панорамные (широкоугольный режим) снимки. (Эквивалент 35 мм пленочной камеры: от 90 мм до 400 мм)

5 Метка установки объектива

6 Монтажная поверхность

Предосторожности при использовании фотокамеры

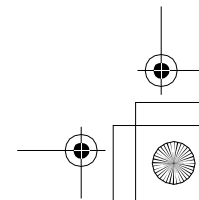
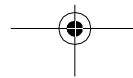
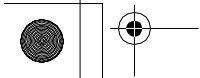
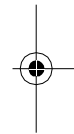
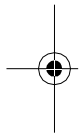
■ Об объективе

Старайтесь не ронять и не ударять объектив. Также старайтесь не подвергать объектив чрезмерному давлению.

- Следите за тем, чтобы не уронить в сумку, в которую вы положили объектив, поскольку это может привести к повреждению объектива. Камера может перестать нормально работать, и дальнейшая запись снимков может оказаться невозможной.

При использовании пестицидов и других летучих веществ вблизи камеры убедитесь, что они не попадают на объектив.

- При попадании на объектив такие вещества могут повредить объектив или привести к отслаиванию краски.



Не носите устройство присоединенным к корпусу фотокамеры.

- Категорически запрещается пользоваться фотовспышкой или хранить ее в следующих условиях, так как это может привести к сбоям в работе или неправильной работе.
 - Под воздействием прямых солнечных лучей или на пляже летом
 - В местностях с высокой влажностью воздуха и высокими температурами, или с резкими перепадами температуры и влажности
 - В местностях с высокими концентрациями песка, пыли или грязи
 - При срабатывании вспышки
 - Возле обогревателей, кондиционеров или увлажнителей
 - Где возможно намокание устройства
 - Где присутствует вибрация
 - В автомобиле
- См. также инструкции по эксплуатации цифровой камеры.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, то плесень и другие проблемы могут повредить устройство. Прежде чем использовать, рекомендуется проверить работоспособность устройства после такого длительного хранения.

- Не оставляйте объектив в контакте с резиновыми или пластиковыми продуктами на продолжительный период времени.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам устройства. Это может вызвать сбой в его работе.
- Запрещается разбирать или вносить изменения в аппарат. Если внутренние детали нуждаются в проверке или замене, передайте аппарат поставщику.

Не используйте бензин, растворитель, спирт и другие подобные моющие средства для очистки аппарата.

- Использование растворителей может повредить объектив или привести к отслаиванию краски.
- Вытирайте пыль и следы пальцев мягкой сухой тканью.
- Вытирайте грязь и пыль с кольца трансформатора и кольца фокусировки сухой тканью для удаления пыли.
- Запрещается использовать моющие средства или химически обработанную ткань.

Устранение неисправностей**При включении и выключении камеры слышен звук.**

- Звук возникает в результате движения диафрагмы объектива и не является неисправностью.

Технические характеристики

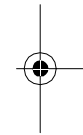
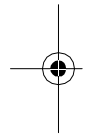
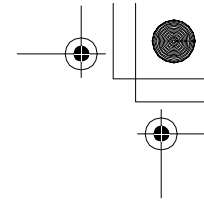
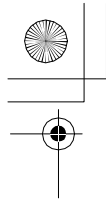
СМЕННЫЙ ОБЪЕКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЙ ФОТОКАМЕРЫ “LUMIX G VARIO 45–200 mm/F4.0–5.6/MEGA O.I.S.”

Фокусное расстояние	f=45 мм до 200 мм (Эквивалент 35 мм пленочной камеры: от 90 мм до 400 мм)
Тип диафрагмы	7 лепестковый затвор/ирисовая диафрагма/круговая диафрагма
Диапазон диафрагм	от F4.0 (Широкоугольный режим) до F5.6 (Телережим)
Минимальное значение показателя диафрагмы	F22
Конструкция объектива	16 элементов в 13 группах (нет асферических линз)
Фокусное расстояние от	от 1,0 м до ∞ (от линии отсчета расстояния до объекта съемки)
Максимальное увеличение изображения	0,19× (Эквивалент 35 мм пленочной камеры: 0,38×)
Оптический стабилизатор изображения	Имеется
Крепление	“Micro Four Thirds Mount”
Угол обзора	27° (Широкоугольный режим) до 6,2° (Телережим)
Диаметр фильтра	52 мм
Максимальный диаметр	70 мм
Полная длина	Прибл. 100 мм (от конца объектива до нижней стороны монтажной поверхности объектива)
Масса	Прибл. 380 г

Информация для покупателя

Название продукции:	СМЕННЫЙ ОБЪЕКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЙ ФОТОКАМЕРЫ
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
<p>Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № XX8AXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (8—2008, 9—2009, ... 7—2017) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".</p>	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



VQT1U89
F0908YS0 (6000 A)



Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

